



**LE CHEF DE LA SECTION DES INTÉRÊTS CUBAINS, JOSÉ RAMÓN CABAÑAS ET LE GOUVERNEUR ANDREW M. CUOMO ANNONCENT QUE LE GOUVERNEUR CUOMO CONDUIRA LA MISSION COMMERCIALE A CUBA**

*Première mission commerciale officielle de l'Etat à Cuba depuis l'annonce du début du processus de rétablissement des relations diplomatiques*

*La Délégation de la mission commerciale comprendra des représentants et des chefs d'entreprises de l'Etat de New York et se rendra à Cuba le 20 avril*

Le Chef de la Section des Intérêts cubains, José Ramón Cabañas et le Gouverneur Andrew M. Cuomo ont annoncé aujourd'hui que le Gouverneur Cuomo conduira la première mission commerciale officielle de l'Etat à Cuba depuis que le Président Obama a commencé le processus de normalisation des relations diplomatiques entre les Etats-Unis et Cuba. Le changement de politique du Président Obama est le premier pas vers l'ouverture de nouveaux marchés et de nouvelles opportunités pour les entreprises de l'Etat de New York, et l'Etat de New York est prêt à profiter des relations rétablies. Cette prochaine mission commerciale permettra aux représentants et chefs d'entreprises de l'Etat de New York d'explorer de nouvelles opportunités et de faire progresser des intérêts partagés. La délégation de la mission commerciale partira à Cuba le 20 avril 2015, et comprendra des représentants du gouvernement et des chefs d'entreprises de l'Etat de New York.

« Je suis heureux de me joindre au Gouverneur Andrew Cuomo pour annoncer cette mission commerciale historique à Cuba. C'est une bonne chose que le Gouverneur de l'Etat de New York conduira la première délégation officielle de l'Etat à Cuba depuis l'annonce du Président Obama du 17 décembre », a déclaré le Chef de la Section des Intérêts cubains, José Ramón Cabañas. « En tant que porte d'entrée de l'Amérique, l'Etat de New York a toujours été un grand symbole pour le peuple cubain. Il a accueilli les Cubains au fil des ans au fur et à mesure qu'ils sont venus visiter et vivre aux Etats-Unis, y compris le grand José Martí. Nous sommes très heureux que le Gouverneur Cuomo ait accepté d'être le premier Gouverneur à conduire une mission commerciale officielle dans notre belle île. »

« Je suis heureux d'annoncer que l'Etat de New York sera le premier de la nation à conduire une mission commerciale officielle d'Etat à Cuba depuis l'annonce du Président Obama », a déclaré le Gouverneur Cuomo. « Cette mission sera un tremplin considérable pour nos relations d'Etat avec Cuba, et contribuera à ouvrir la porte à un

nouveau marché pour les entreprises de l'Etat de New York. Créer un environnement qui soutienne la croissance et le développement économique représente l'une des principales priorités de notre administration, et Global NY est l'exemple parfait de la manière dont nous adaptons cette approche sur la scène internationale. En tant que premier Etat à lancer une mission commerciale à Cuba dans cette nouvelle ère, l'Etat de New York continuera de rester à l'avant-garde de l'opportunité. »

Global NY, une initiative lancée par le Gouverneur Cuomo en 2014, a positionné l'Etat de New York dans le but d'améliorer sa compétitivité internationale. Avec des bureaux à New York, au Canada, en Chine, en Israël, au Mexique, en Afrique du Sud, et au Royaume-Uni, Global NY a des experts sur le terrain dans le monde entier qui créent de nouvelles opportunités économiques pour l'Etat de New York. De plus, le programme Global NY Development de 35 millions de dollars offrira bientôt des prêts et subventions pour aider les petites et moyennes entreprises de l'Etat de New York à exporter à l'étranger. Le Gouverneur a récemment dévoilé [www.global.ny.gov](http://www.global.ny.gov), un guichet unique pour le commerce et l'investissement. La mission commerciale Global NY à Cuba sera la première de plusieurs destinations de missions commerciales, dont le Canada, la Chine, Israël et le Mexique.

Howard Zemsky, Président par intérim, PDG & Commissaire d'Empire State Development, a déclaré : « La mission commerciale Global NY à Cuba s'attachera à développer des opportunités de développement économique dans l'ensemble de l'Etat de New York en créant une relation commerciale qui tirera parti des ressources inégalées de l'Etat. L'environnement des affaires dans l'Empire State est prospère, et sous la direction du Gouverneur Cuomo, nous élèverons ces réussites vers de nouveaux sommets en créant un Etat de New York vraiment mondial. »

###

Des informations complémentaires sont disponibles à [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)  
État de New York | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418